

## РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- ЛЕСНО ПОЧИСТВАНЕ
- БЪРЗО ЗАГРЯВАНЕ
- РЕГУЛИРАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА
- КЛЮЧ ВКЛ./ ИЗКЛ.
- ТЕРМОРЕГУЛАТОР
- СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР
- НЕЗАЛЕПВАЩО МРАМОРНО/ МЕДНО ПОКРИТИЕ
- СЪСКЛЕН КАПАК С ДРЪЖКА
- ТЕПАНЯКИ ГРИЛ



**Мощност:** 1800 W

**Захранване:**

220-240V, 50-60Hz

**ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.**

## **ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за употреба. То съдържа важна информация за Вашата безопасност, както и указания за експлоатация и поддържане.

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от не спазване на изискванията в настоящата инструкция. Ако предадете този уред на трета страна, трябва да връчите и това ръководство за употреба.

Когато използвате някакъв електроуред — особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително в тези, изброени по-долу:

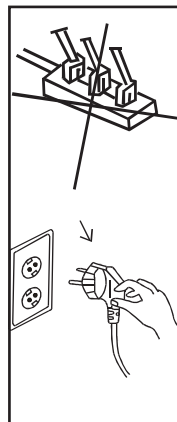
- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода. Не използвайте уреда на открито.
- Изключвайте електроуред от контакта, преди да го почистите.
- Изключвайте електроуред от контакта, след като сте свършили работа с него.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне или да попадне в мивка.
- Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
- Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Не работете с уреда с мокри ръце или застанали върху мокър под. Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато включен в захранващата мрежа.
- Дръжте уреда извън обсега на деца! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство. Включвайте уреда само в заземени контакти.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне и да се повреди.
- Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел и щепсела.
- Ако, захранващия кабел или щепсела се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност. Не разглобявайте уреда и не го поправяйте сами.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не огъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуред.
- Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
- Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.
- Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
- Никога не пускайте и не пхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
- Някои части на уреда може да се нагряват, по време на работа. Не позволявайте на горещите повърхности да се докосват кожата. Използвайте дръжките и/или бутоните.  
Не използвайте уреда на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове).  
Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
- Този уред е предназначен за използване в домакинството и за подобна употреба като:
  - в помещения за кухненския персонал в магазини, офиси и подобна работна среда;
  - в домашни ферми;
  - от клиенти в хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип;

- в места, където се предлага нощувка и закуска.
- Не използвайте уреда с друга цел.
- Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин. Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го ползвате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.
- Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на измислен риск. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.
- Забранено е дезинфекциране на частите на уреда с вряла вода или пара с висока температура.
- По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение. Не позволявайте на деца да работят с този уред.
- Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление.

**ВНИМАНИЕ:** Уредът, се нагрява по време на работа. Пазете се от изгаряния. Не вадете поставените продукти с ръце. Използвайте дървени или пластмасови прибори за незалепащи повърхности.

### **ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прекарвайте кабелите по безопасен начин, така че да не се спъвате в тях.
- Не изваждайте щепсела от контакта с дърпане за кабела.
- Ако се използва удължител, допустимото му натоварване трябва да отговаря на консумираната мощност от уреда.
- Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, така че в случай на авария, уреда да може да се изключи незабавно от електрическата мрежа.
- Изваждайте щепсела от контакта, когато искате напълно да изключите уреда.
- Уредът, е под напрежение, когато се свърже с електрическата мрежа.
- Винаги изключвайте уреда от терморегулатора, преди изключите от контакта.
- Винаги използвайте уреда върху равна, стабилна, чиста и суха повърхност.
- Предпазвайте уреда от горещина, прах, преки слънчеви лъчи, влага, капещца и пръскаща вода.
- Не слагайте тежки предмети върху уреда. Не слагайте предмети с открит източник на пламък, например свещи, върху или до уреда.
- Ако кабелът прегрее, спрете използването на уреда и извадете щепсела от контакта.
- Избягвайте да слагате уреда върху или близо до лесно запалими материали.
- Запазвайте минимално разстояние от 15 cm до стени и други предмети. Не слагайте уреда върху синтетична покривка за маса.
- Предпазвайте температурния регулатор от нагряване, силни вибрации и падане.
- Не използвайте температурни регулатори от други уреди. Внимавайте температурният регулатор да е правилно присъединен.
- Ако температурният регулатор прегрее или се повреди, обърнете се за ремонтване на уреда към търговеца, от който сте закупили уреда. Не се опитвайте сами да поправяте температурния регулатор.
- Погрижете се температурният регулатор да е в положение изключено, преди да изваждате щепсела от контакта. Винаги първо присъединявайте температурния регулатор към уреда, а след това включвайте щепсела му в контакта.
- По време на работа уредът се нагорещява силно. Хващайте го само за дръжките.
- Включвайте уреда само в заземен контакт. Не използвайте един и същ контакт за включване на няколко уреда с висока мощност. Може да претоварите контакта и да създадете рисковата ситуация.



### **ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА**

Този уред е предназначен за готвене на храна, която може да се приготвя в тиган или на скара. Не използвайте този уред за други цели, като например за приготвяне на супа. Уредът, е предназначен за приготвяне на храна без поставяне на мазнина.

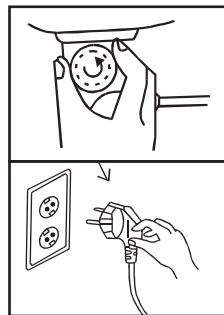
# ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГРИЛ

## МОДЕЛ: ЕК-13G

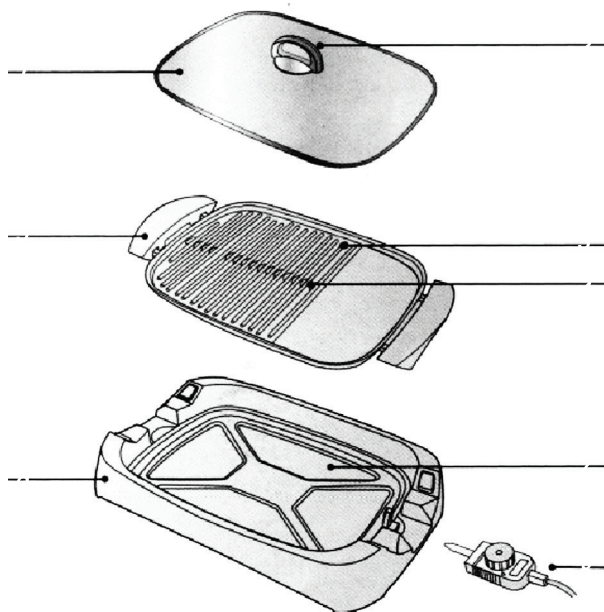


### ПОДГОТОВКА НА УРЕДА

- Отстранете всички опаковъчни материали от вътрешната и външната страна на уреда.
- Проверете пълнотата на окомплектовката, както и за транспортни повреди.
- В случай на повреди или липси в окомплектовката се обърнете към търговеца, от който сте закупили уреда.
- Запазете опаковката за да съхранявате уреда, когато няма да се използва продължително време.
- Слагайте уреда върху равна, стабилна, чиста, суха и топлоустойчива повърхност.
- Почистете внимателно уреда и отстранете дребните замърсявания от опаковката, които може да са все още по уреда.
- Включете температурния регулатор в гнездото, след това щепсела в подходящ контакт.
- Нагласете температурния регулатор на висока температура и оставете уреда да поработи около 10 минути, за да изгорят възможните замърсяващи остатъци от производствения процес.
- Възможно е да се отдели известна миризма, това е нормално и не е проблем с уреда.
- Изключете уреда и го изчакайте уреда да се охлади напълно.
- Почистете уреда с леко навлажнена кърпа.
- Оставете го да изсъхне напълно.



### ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1 - Стъклен капак
- 2 - Ръкохватка на капака
- 3 - Незалепваща повърхност за готвене
- 4 - Отвор за оттичане на мазнина
- 5 - Топлоизолирани дръжки на уреда
- 6 - Външен корпус на уреда
- 7 - Тавичка за събиране на мазнина
- 8 - Температурен регулатор  
-температурен датчик  
-светлинен индикатор

Модел: ЕК-13G.  
Артикул: Универсален ел.  
Грил/ Тепаняки  
Спецификации: 220V~50Hz  
2000W.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

- Включете температурния регулатор в гнездото, след това щепсела в подходящ контакт.
- Погрижете се температурния регулатор да е правилно включен в гнездото.
- Хлабаво или неправилно присъединеният температурен регулатор може да доведе до прегоряване, опасност от пожар или изгаряне!
- Сипете много малко вода в тавичката за отпичане преди да включите уреда, това ще ви помогне да почистите по - лесно след употреба
- Нагласете температурния регулатор на степента на нагриване, необходима за ястието. Изчакайте към 3-4 минути.
- Когато ястието е готово или когато изтече времето за приготвяне, превключете температурния регулатор на степен изключено („0“).
- Внимавайте, уреда се нагрива по време на работа. Хващайте уреда само за дръжките. Използвайте готварски ръкавици.
- Когато ястието е готово, можете да го запазите топло, като настроите терморегулатора на позиция „Заопляне“ („1“).
- Не поставяйте ръка под уреда, не поставяйте уреда върху леснозапалини повърхности.
- Пазете уреда от други източници на топлина (напр. газови котлони). Така ще нарушите правилната работа на терморегулатора.
- След употреба извадете първо щепсела от контакта, преди да откачите температурния регулатор от уреда.
- Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го местите.

### ПРЕДПАЗВАНЕ НА ГОТВАРСКАТА ПОВЪРХНОСТ

Готварската повърхност има незалепащо покритие и е чувствителна към надраскване. Следвайте правилата за грижа към нея:

- Не използвайте остри метални предмети върху нея. Ако продуктите (месо, зеленчуци) трябва да се нарежат, преместете ги върху чиния или дъска за рязане и ги нарежете.
- Не поставяйте терморегулатора върху горещата плоча, той не трябва да влиза в контакт с нея.
- Не използвайте найлонови или метални четки за почистване на плочата.
- Чистете повърхността на плочата, след използване на уреда, с мека кърпа или домакинска хартия.

### СТЕПЕНИ НА ТЕРМОРЕГУЛАТОРА



| Степен | Вид ястие  |
|--------|--|
| 0      | <b>НЕ ЗАГРЯВА, но е под напрежение</b><br><b>ЗАТОПЛЯНЕ</b><br>(запазва готовото ястие топло) |
| 1      | <b>Хамбургер, яйце, хляб, морски гар</b>   |
| 2      | <b>Риба, яйца, шунка, бекон</b>  |
| 3      | <b>Зеленчуци, месо и др.</b>   |

\*Посочените продукти са примерни, приготвянето на храна е субективно.  
ЗА НАЙ - ДОБРИ РЕЗУЛТАТИ ХРАНАТА ТРЯБВА ДА Е С ПО - МАЛКО 2.5 CM ДЕБЕЛИНА

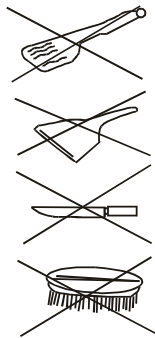
# ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГРИЛ

## МОДЕЛ: EK-13G/ GM



### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Не потапяйте уреда във вода. Пазете го далеч от съдове с вода, душове и други. Не позволявайте вода или друга течност да проникне в тялото на уреда.
- Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почиствате.
- Избършете всички остатъци от храна и олио с кухненска хартия.
- Почистете готварската повърхност с малко миещ препарат за съдове и недраскаща гъба или четка. Подсушете я с мека кърпа или домакинска хартия.
- Почистете тавичката за мазнина с малко миещ препарат за съдове и гъба. Изплакнете я с вода и подсушете с кърпа.
- Пазете уреда от прах и мазнини. Почиствайте го редовно.
- Не почиствайте уреда с никакви абразивни и агресивни препарати, метална гъба, тъй като ще повредите незалепащото покритието.
- Преди работа с уреда, всички части на уреда трябва да са сухи.
- Почистете капака с течаща вода, и препарат за съдове
- **ВНИМАНИЕ: НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ГОРЕЩ КАПАК ПОД СТУДЕНА ВОДНА СТРУЯ!**



### СЪХРАНЕНИЕ

- Ако, възникне каквато и да е повреда, и уреда не работи нормално незабавно го изключете, оставете го да изстине и го занесете в оторизиран сервизен център за тестване и ремонт.
- Няма ремонтни работи, които могат да бъдат извършени от вас!
- Внимание! Не позволявайте хранящия кабел да бъде изтеглян, усукван, прегъван или притискан.
- Никога не навивайте хранящия кабел плътно около уреда. Може да бъде повреден в точката на влизане в уреда, което може да предизвика инцидент и нараняване.
- Проверявайте често кабела за повреди или нарушаване на изолационното му покритие.
- Съхранявайте уреда, на сухо място, далеч от влага.
- Пазете уреда далеч от деца. Те не трябва да си играят с него.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



**Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!**

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство. ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

**Артикул:** Електрически Грил; **Модел:** EK-13G/ 13GM  
**Производител:** Топ Троникс ООД; ЕИК № 130985327  
България; София, бул. П.Ю. Тодоров, бл.4, вх.А, п.к. 1  
моб.: 0885 439 220, e-mail: elekom.bg@abv.bg  
www.elekom.bg

## ***INSTRUCTION MANUAL***

- ***EASY TO CLEAN***
- ***FAST HEATING***
- ***ADJUSTABLE THERMOSTAT***
- ***ON/ OFF SWITCH***
- ***NON-STICK MARBLE / COPPER COATING***
- ***INDICATOR LIGHT***
- ***GLASS LID COVER WITH HANDLE***
- ***TEPPANYAKI COOKER***



***Power:*** 1800 W

***Power Supply:***

220-240V, 50-60Hz

**BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!**



# ELECTRIC GRILL

## MODEL: EK-13G/ GM



Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place. If you pass the unit on to someone else, please give them these operating instructions as well.

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

To ensure the safety of you and your family, read the instruction carefully before using and keep it well in order to later reference.

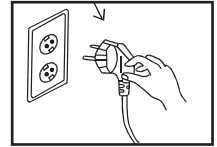
- Wipe up all the parts of the product by a wet cloth before using it at the first time. After that, wipe up all the parts of the product by a dry cloth. Then check whether the voltage of the electric circuit accords with the standard voltage written on the specification board of this product.
- During using this product, we should keep the basic safety sense in mind in order to avoid the occurrences of fire disaster, electric shock, and other disaster. Based on that pay attention and obey following instructions: (This product is only for household using)
  - 1.The input voltage of power must be 220 V.
  - 2.This product must be placed on a stable and steady surface of a working table. Pay attention to that the working surface must not be made by paper, plastic, rubber or other inflammable material.
  - 3.Do not use this product for other purposes which surpass the function of it.
  - 4.Do not use this product near fire and inflammable material in order to avoid accident.
  - 5.This product must be used with the connecting cable which is provided by our company along with the product.
  - 6.The temperature sensor rod is set accurately. Do not drop it on the ground, crash it with other hard material, pull it with great strength or put it into water or other liquid.
  - 7.Do not move it during using.
  - 8.If you need to go away during using the production or after using, please pull out the plug. When you pull it out, you need hold the plug instead of pulling the electric cable which connected with the plug.
  - 9.The product must not be used under the using method of that 1) Using with an external timer; 2) Using with separated remote control system.
  - 10.The surface of the roasting plate is non-stick coating. Do not use metal spatula, small knife or other pointed material scratching the product in order to avoid scuffing on the coating.
  - 11.Do not let your kids get close to the product during using or just after using in order to avoid getting burn carelessly.
  - 12.Do not immerse the product into water for washing it or flush the roasting plate directly by water.
  - 13.The temperature of the roasting plate and the out surface of the main body are very high during using and just after using. Do not touch it in order to avoid getting burn.
  - 14.If the soft electric cable broke, do not use it in order to avoid danger. You must call professional from our company or maintenance department of our company, or other personnel with the same qualification to replace it.
  - 15.You must remove the connected cables before cleaning it, and wipe up the socket of the product before reusing it.

### **ADDITIONAL SAFETY ADVICES**

- Do not unplug by pulling the cable.
- If using an extension cord must comply with the power of the unit.
- Plug in easily accessible AC outlet so that in an emergency, the unit can be switched off immediately from the mains.
- Unplug when you want to completely turn off the unit.
- The device is powered when connected to mains.
- Always turn off the unit from the thermostat before removing the plug from the socket.
- Always use the appliance on a flat, stable, clean, dry surface.

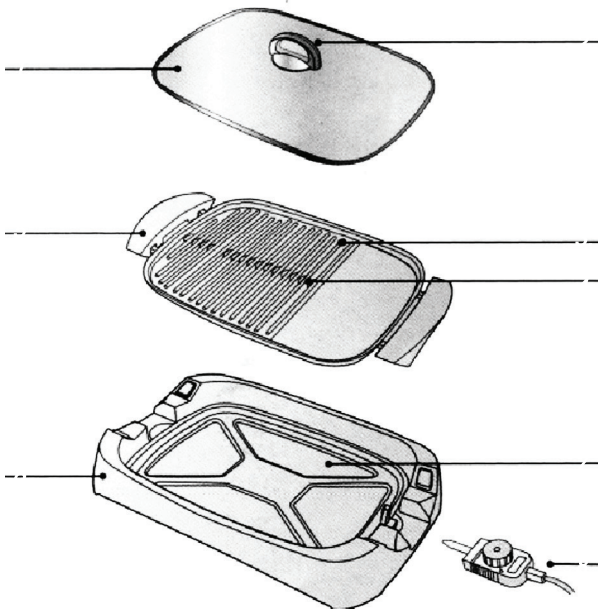


- Protect the unit from heat, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.
- Do not place heavy objects on the unit. Do not place objects with open source of flame, such as candles, on the unit.
- If the cable overheats, stop using the appliance and unplug it.
- Avoid putting the device on or near flammable materials.
- Required minimum distance of 15cm from walls and other objects.  
Do not place the unit on a synthetic tablecloth.
- Protect your thermostat from heat, vibrations and falls.
- Do not use temperature controllers from other devices. Be careful temperature controller is properly connected. Do not pull the thermostat cable, just plug.
- If the temperature regulator overheat or be damaged, contact an authorized service center.  
Do not attempt to repair the thermostat.
- Make sure the temperature regulator is in the off position before removing the plug. Always first connect the temperature controller to the device and then plug it into an outlet.
- During operation, the unit heats up strongly. Use the handles.
- Only connect the appliance to a grounded outlet. Do not use the same contact to include several appliances with high power. Can not overload wall outlets and create a hazardous situation.



**USING THE APPLIANCE**

**DESCRIPTION OF DEVICE**



- 1 - Glass Cover
- 2 - Handle of glass cover
- 3 - Roasting plate
- 4 - Oil outlet hole
- 5 - Body Handle
- 6 - Main body
- 7 - Oil conserving plate
- 8 - Temperature sensor rod

Model Type:EK-13G/ GM.  
Product Name: Multipurpose  
Electric Grill/  
Teppanyaki Cooker.  
Specification: 220V~50Hz 1800W.

# ELECTRIC GRILL

## MODEL: EK-13G/ GM



### **DEVICE FUNCTION**

This appliance is designed to cook food that can be cooked in a frypan or on the grill. Do not use this appliance for other purposes, such as for making soup. The device is designed for cooking without putting fat.

### **PREPARING THE APPLIANCE**

- Remove all packing materials from inside and outside the unit.
- Check completeness of any items, as well as transport damage.
- In case of damaged or missing parts, contact the dealer from which you purchased the product.
- Keep carton box to store the unit when not used for a long time.
- Place the appliance on a flat, stable, clean, dry and heat-resistant surface.
- Carefully clean the appliance and remove small parts from the packaging, which may be still on the device.
- Turn the temperature regulator to the socket then plug into an appropriate outlet.
- Set the thermostat to a higher temperature and let the appliance run about 10 minutes to burn the possible polluting residues from the manufacturing process.
- It is possible to have some smell, this is normal and not a problem with the appliance.
- Turn the unit off and wait to cool completely.
- Clean the appliance with a damp cloth. Allow it to dry completely.

### **USING THE APPLIANCE & COOKING**

When use the product at first time, please wipe up the roasting plate and brush a thin coat of oil on it.

#### 1. Installation Method of the Roasting Plate

Put the roasting plate into the main body of the product and check whether the roasting plate is stable or not.

#### 2. Processing Method of Temperature Rod

Firstly check whether the temperature knob on the temperature sensor rod is adjusted and is pointed an „off“, see the following graphical representation. Then inset the plug into the socket.

#### 3. Temperature Set According to Different Food

According to the cooking type, adjust the temperature as per your requirement. Then the indicator light will light and the product will connect with power input automatically. The temperature setting scopes see the following table.

4. When the temperature reaches the needed temperature after connected with power in few minutes, the indicator light will turn off automatically. Then cooking can be started after brush a thin coat of oil on the surface of the roasting plate.

5. If you need to preserve the heat of food, adjust the temperature knob on the temperature rod to the position of heat preserving. But long time of preserving will cause the food lost its original taste.

6 Due to the automatic adjustment, there is trivial noise during using. That is not malfunction. Don't worry about it.

7. Food suited for frying or roasting by plain roasting plate: vegetable, fruit, etc.

8. Food suited for frying or roasting by waving roasting plate: steak, burger patty, barbecue, etc.

9. Put a little water on the oil conserving plate before using in order to wash it easily after using.

### **PROTECTING OF COOKING SURFACE**

The cooking surface is with a non-stick coating and is prone to scratching.

Follow the rules of care:

- Do not use sharp metal objects on it. If the products (meat, vegetables) should be cut, move them onto a plate or cutting board and cut them.
- Do not place the thermostat on the hot surface, it should not come in contact with it.
- Do not use plastic or metal brushes to clean the plate.
- Clean the cooking surface, after use the appliance, with a soft cloth or paper towel.

### **THERMOSTAT LEVELS**

| HEATING LEVELS    | FOOD TYPE               |
|-------------------|-------------------------|
| <b>1 &amp; 2</b>  | scrambled eggs , etc.   |
| <b>3 &amp; 4</b>  | pancake , etc.          |
| <b>5</b>          | Fry steak , fish , etc. |
| <b>Thermostat</b> | Warming function        |



### **CLEANING AND STORAGE**

Good maintenance custom not only can increase the service time of the product but also bring more happy time for you and your family!

- Develop the good habit of cleaning the product immediately after using it at each time. You must pull the plug out from the socket before cleaning it in order to avoid getting burn. To increase the service time of the roasting plate, you must clean it carefully.
- You must ensure that the roasting plate has been cooling down before washing it in order to avoid getting burn as well as the roasting plate being out shape.
- Do not use pointed material or metal pointed folk, toothpick, spatula, etc. to clean the product in order to avoid damaging the coating on the surface of the product.

#### **Cleaning Method of the Roasting Plate**

- Taking advantage of the warm of roasting plate after using, use a soft paper or napkin to clean it. The separable design ensures you can put the roasting plate into sink directly and wash it.
- After cleaning it wipe up it and brush a thin coat of edible oil then you can restore it on some where.

#### **Cleaning Method of the Temperature Sensor Rod**

- Use a dry cloth wipe up the temperature sensor rod.
- Must not immerse the whole temperature sensor rod into water for washing it.
- Do not wipe the temperature sensor rod by wet cloth in order to avoid leading rusting inside and short circuit which will cause dangers.

#### **Cleaning Method of the Main Body**

When washing the main body, please remove the separable roasting plate and use a wet cloth to wipe the surface of the main body then use a dry cloth to wipe it again. Pay attention to that do not drop waters into the baffle board.

#### **Cleaning Method of the Glass Cover**

It can be put into water which contains detergent. Use a soft cloth or sponge to wipe it and use clean water to wash it. Then try it.

# ELECTRIC GRILL

## MODEL: EK-13G/ 13GM



### ATTENTIONS:

- Do not put the hot glass cover into cold water for washing it directly in order to avoid rupturing of the glass.
- Do not use volatile liquid, such as alcohol, toluene, gasoline, etc. to wash this product in order to avoid the color or printed pattern on the product changing or fading.
- Do not immerse the whole product into water directly for washing in order to avoid electric leakage and causing malfunction.
- Use a dry and soft cloth to wipe the electric cable after cleaning. Put the electric cable into the storage box. Then store the product in a dry and dust free place for preservation.



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.*



PAP

ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007 -  
GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION  
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM  
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

**Article:** Electric GRILL; **Model:** EK-13GM/ 13G  
**Manufacturer:** Top Troniks LTD; VAT № 130985327  
Bulgaria; Sofia, P. Y. Todorov Blvd., bl. 4, Ent. A, p.b. 1  
**Contacts:** +359 088 566 70 15, **E-mail:** [elekom.bg@abv.bg](mailto:elekom.bg@abv.bg),  
[www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ Η ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
- ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF
- Η ΑΝΤΙΚΟΛΛΗΤΙΚΗ ΠΛΑΚΑ ΔΙΧΩΣ ΒΑΡΕΑ ΜΕΤΑΛΛΑ
- ΙΔΑΝΙΚΗ ΓΙΑ ΨΗΣΙΜΟ ΤΩΝ ΚΡΕΑΤΙΚΩΝ ΜΑΣ
- ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ ΓΙΑ ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
- ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΤΡΥΠΑ ΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΛΙΠΟΥΣ
- ΖΕΣΤΑΙΝΕΤΑΙ ΓΡΗΓΟΡΑ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΨΥΧΕΤΑΙ ΕΥΚΟΛΑ
- ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΚΑΙ ΕΥΚΟΛΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
- ΑΝΕΤΗ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΗ
- ΜΕ ΓΥΑΛΙΝΟ ΚΑΠΑΚΙ
- ΤΕΡΡΑΝΥΑΚΙ



Ισχύς: 1800 W  
Τροφοδοσία :  
220-240V, 50-60 Hz

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και διατηρήστε το για περισσότερες πληροφορίες.

# ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΜΠΑΡΜΠΕΚΙΟΥ

## ΜΟΝΤΕΛΟ: EK-13G/ 13GM



Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά και να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλο, παρακαλείστε να του δώσετε και τις οδηγίες χρήσης.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Παρακαλείστε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση της συσκευής.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο με παροχή ρεύματος. Η τάση που αναγράφεται στην επιγραφή δεδομένων της συσκευής πρέπει να συμπίπτει με αυτή της παροχής ρεύματος.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση της.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν υπάρχουν παιδιά τριγύρω!
- Αποφύγετε τον κίνδυνο να σκοντάψετε. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος της συσκευής να κρέμεται.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από καυτές επιφάνειες και φλόγες ή αιχμηρές γωνίες.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος και την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή την πρίζα μέσα στο νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην ύπαιθρο.
- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και όχι για εμπορικούς σκοπούς.
- Να ελέγχετε συχνά τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος και την πρίζα για εμφανή ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό καμία περίπτωση εάν έχετε διαπιστώσει κάποια ζημιά.
- Δώστε τη συσκευή σε έναν τεχνικό για να την επισκευάσει. Μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε επιφάνειες που αντέχουν τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω σε καυτές επιφάνειες ή σε φλόγες.
- Κατά τη λειτουργία της συσκευής η θερμοκρασία είναι υψηλή. Να ακουμπάτε μόνο τα χερούλια της συσκευής.
- Ο ρυθμιζόμενος θερμοστάτης δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τη συσκευή! Να βγάξετε πάντα την πρίζα πριν αφαιρέσετε το ρυθμιζόμενο θερμοστάτη!

### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Τοποθετήστε τον ρυθμιζόμενο θερμοστάτη στην επιθυμητή θέση. Γυρίστε το στη θέση OFF. Συνδέστε το φις στην πρίζα. Προθερμάνετε τη συσκευή για λίγα λεπτά. Τοποθετήστε το φαγητό κατευθείαν στην πλάκα ψησίματος. Θα έχετε καλύτερο αποτέλεσμα εάν η τροφή έχει πάχος μικρότερο από 2,5 εκατοστά. Κατά τη διάρκεια του ψησίματος, γυρίζετε την τροφή σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Χρησιμοποιείτε ξύλινα ή αντιθερμικά πλαστικά εργαλεία κουζίνας για να προστατεύσετε την αντικολλητική επιφάνεια από γδαρσίματα. Ποτέ μην κόβετε με μαχαίρι τις τροφές πάνω στην επιφάνεια.

Όταν το ψήσιμο έχει ολοκληρωθεί, γυρίστε το ρυθμιζόμενο θερμοστάτη στη θέση "OFF".

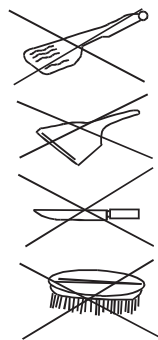
Τοποθετείστε την συσκευή σε μια λεία, στεγνή, σταθερή και αντιθερμική επιφάνεια. Τοποθετήστε το δίσκο συλλογής υγρών. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το δίσκο συλλογής υγρών.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε τη συσκευή να

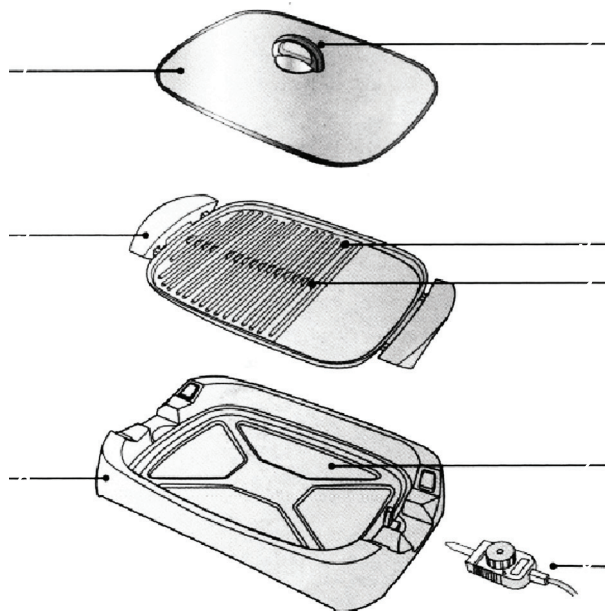
κρύνει πλήρως πριν καθαρίσετε ή αφαιρέσετε κάποιο μέρος της.

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

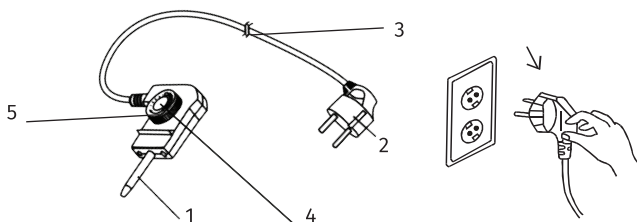
Αφαιρέστε το ρυθμιζόμενο θερμοστάτη από τη βάση.



# ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΠΑΡΜΠΕΚΙΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟ: EK-13G/ 13GM



- 1 - Γυάλινο κάλυμμα
- 2 - Λαβή από γυάλινο κάλυμμα
- 3 - Πιάτο ψησίματος
- 4 - Τρύπα εξαγωγής λαδιού
- 5 - Λαβή σώματος
- 6 - Κύριο σώμα
- 7 - Πλάκα συντήρησης λαδιού
- 8 - Ράβδος αισθητήρα θερμοκρασίας



- 1 Αισθητήρας θερμοκρασίας
- 2 Ρίζα ρεύματος
- 3 Καλώδιο ρεύματος
- 4 Ρυθμιζόμενος θερμοστάτης
- 5 Λαμπάκι ένδειξης λειτουργίας

Μη βυθίζετε το ρυθμιζόμενο θερμοστάτη σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μη βάζετε το ρυθμιζόμενο θερμοστάτη σε πλυντήριο πιάτων.

Καθαρίστε τη νωπό πανάκι και ελαφρύ απορρυπαντικό. Σκουπίστε το προσεκτικά.

Προσοχή: Η εσοχή στη οποία συνδέεται ο θερμοστάτης δεν πρέπει να βραχεί.

Μουλιάστε το δίσκο συλλογής λιπαρών πριν τον καθαρίσετε. Στη συνέχεια πλύνετε τον με ζεστό νερό και απορρυπαντικό.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά ή σκληρά απορρυπαντικά ή διαλυτικά υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΧΡΟΝΩΝ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

Ο χρόνος και η επιλογή ρύθμισης της θερμοκρασίας ψησίματος εξαρτάται από την τροφή, την ποιότητα και τις γευστικές μας προτιμήσεις.

Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος επηρεάζει το χρόνο ψησίματος.

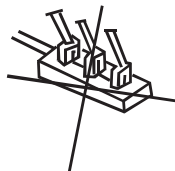


# ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΜΠΑΡΜΠΕΚΙΟΥ ΜΟΝΤΕΛΟ: ΕΚ-13G/ 13GM



## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

- Αφήστε τις πολύ παγωμένες τροφές να ξεπαγώσουν πριν το ψήσιμο.
- Μη χρησιμοποιείτε τα ίδια μαχαίροπύρωνα για τις ωμές και τις ψημένες τροφές.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, η τροφή πρέπει να έχει πάχος το μέγιστο έως 2,5 εκατοστά.
- Επίσης, σας συνιστούμε να μαρινάρετε τις τροφές πριν το ψήσιμο.



## ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΧΡΟΝΟΙ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΛΩΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΙ:

Ψητό - Προτεινόμενος χρόνος Ψησίματος

Μοσχάρι Μπριζόλα: 5-7 λεπτά (ελαφρώς ψημένη), 7-9 λεπτά (μέτρια ψημένη),

9-12 λεπτά (καλοψημένη)

Σουβλάκι μοσχαρίσιο: 10-20 λεπτά (ο συνολικός χρόνος εξαρτάται από το μέγεθος των κομματιών)

Μπιφτέκι: 9-12 λεπτά (καλοψημένο)

Χοιρινό Μπριζόλα: 8-15 λεπτά

Λουκάνικο: 10-15 λεπτά, Παιδάκια: 4-5 λεπτά

Κοτόπουλο Μπούτια: 5-7 λεπτά, Στήθος (χωρίς κόκκαλο): 10 λεπτά

Φιλέτο Σολωμού: 5-7 λεπτά



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα προκειμένου να αποφευχθεί η ρύπανση του περιβάλλοντος και τραυματισμό ανθρώπων. Παραδώστε τη συσκευή σε ένα εξειδικευμένο σημείο για ανακύκλωση.



**Προϊόν:** Ηλεκτρικό Μπάρμπεκιου; **Μοντέλο:** ΕΚ-13G/ 13GM

Κατασκευαστής: Top Troniks LTD; ΑΦΜ № 130985327

Βουλγαρία; Sofia, Petko Y. Todorov, Bl.4; Ενδ.Α

Το **ELEKOM** είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα για τη Βουλγαρία με αρ. 48734 / 02.09.2004. από το Βουλγάρικο Γραφείο πατέντων

Το **ELEKOM** είναι καταχωρημένο εμπορικό σήμα για την Ευρώπη με αριθμό 948329 / 2007- Γενεύη του Παγκόσμιου Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας.